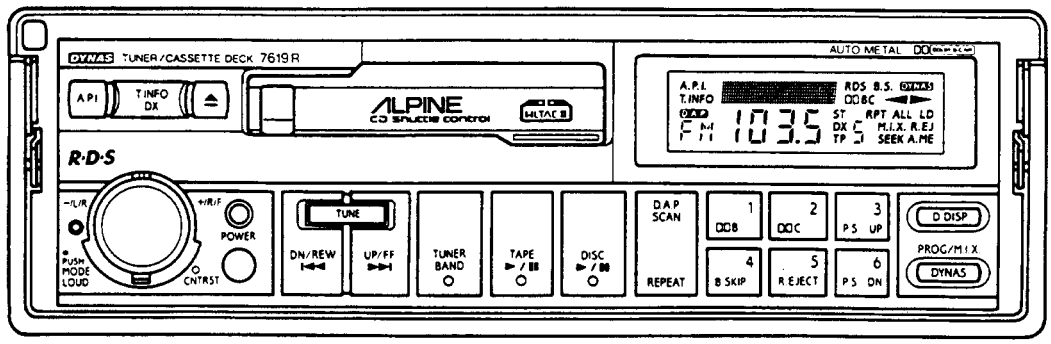
ALPINE®

./BEDIENUNGSANLEITUNG/

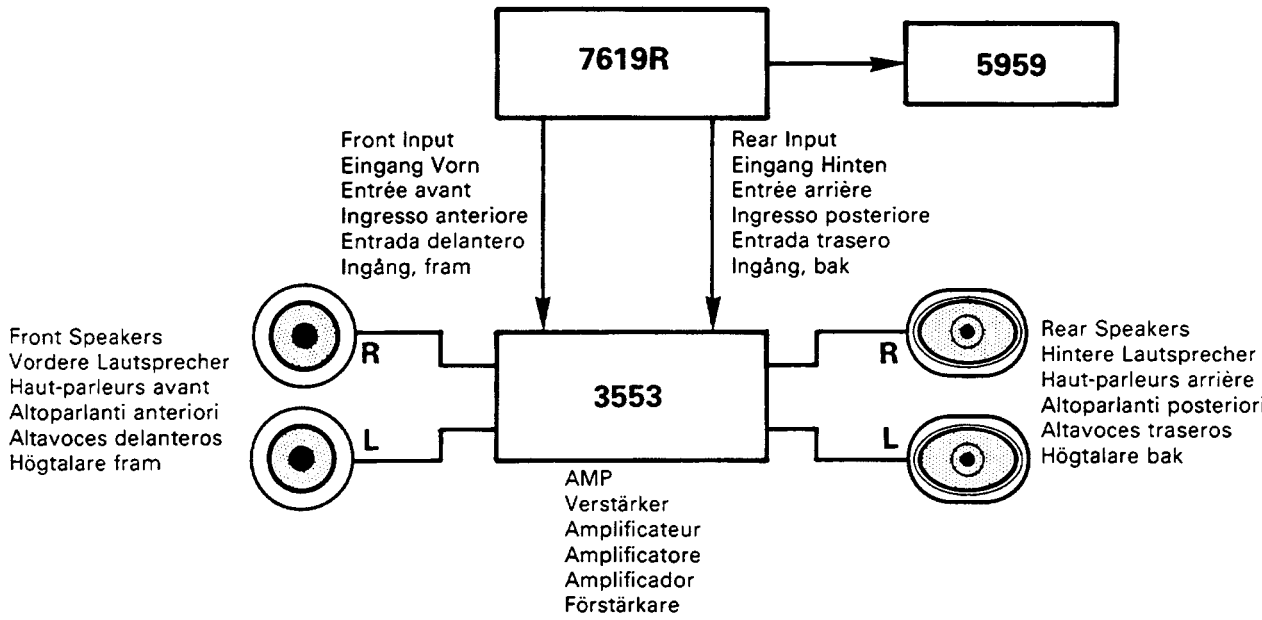
# 7619R

## FM/MW/LW/RDS Cassette Player

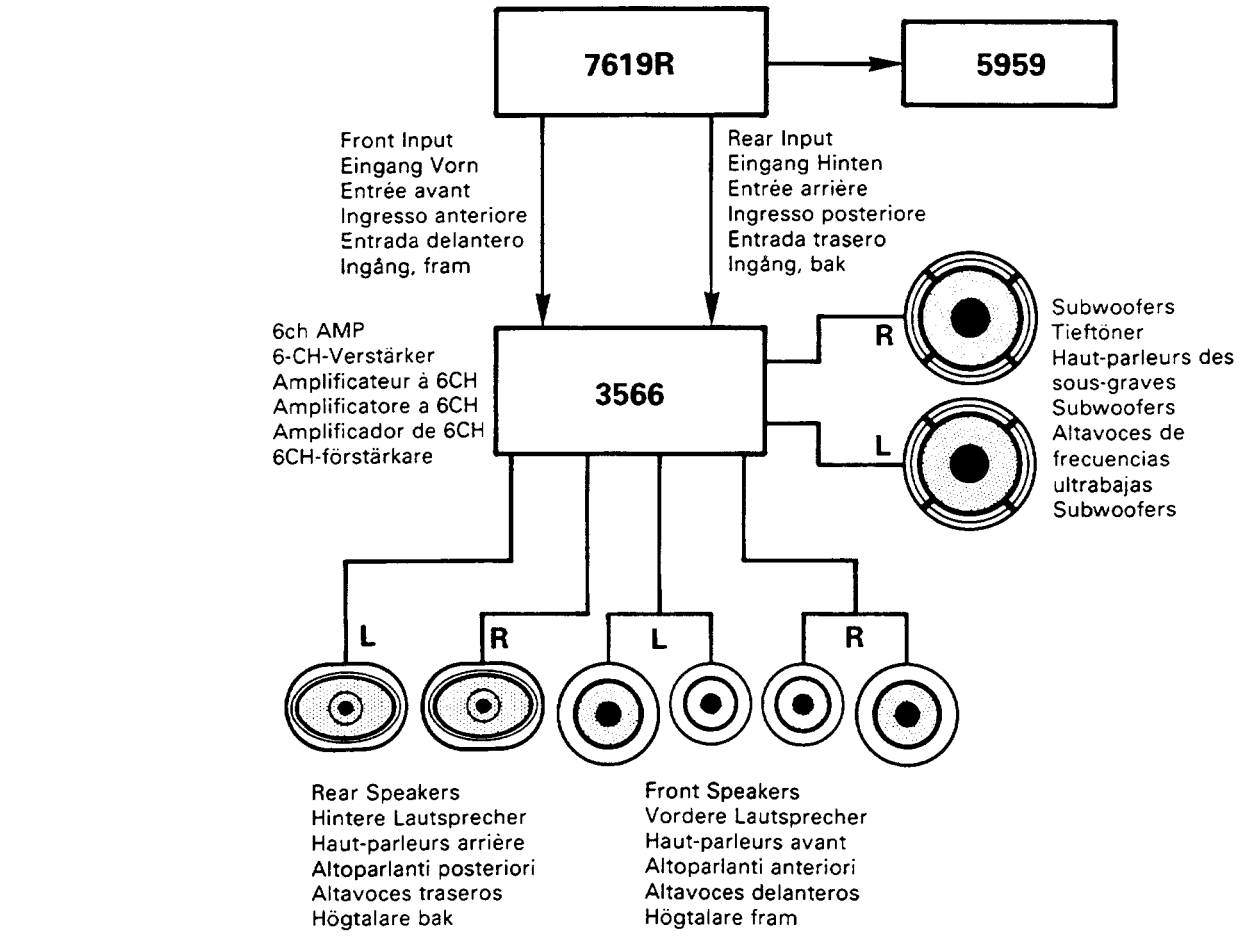


## SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA/SYSTEM-ÖVERSIKT

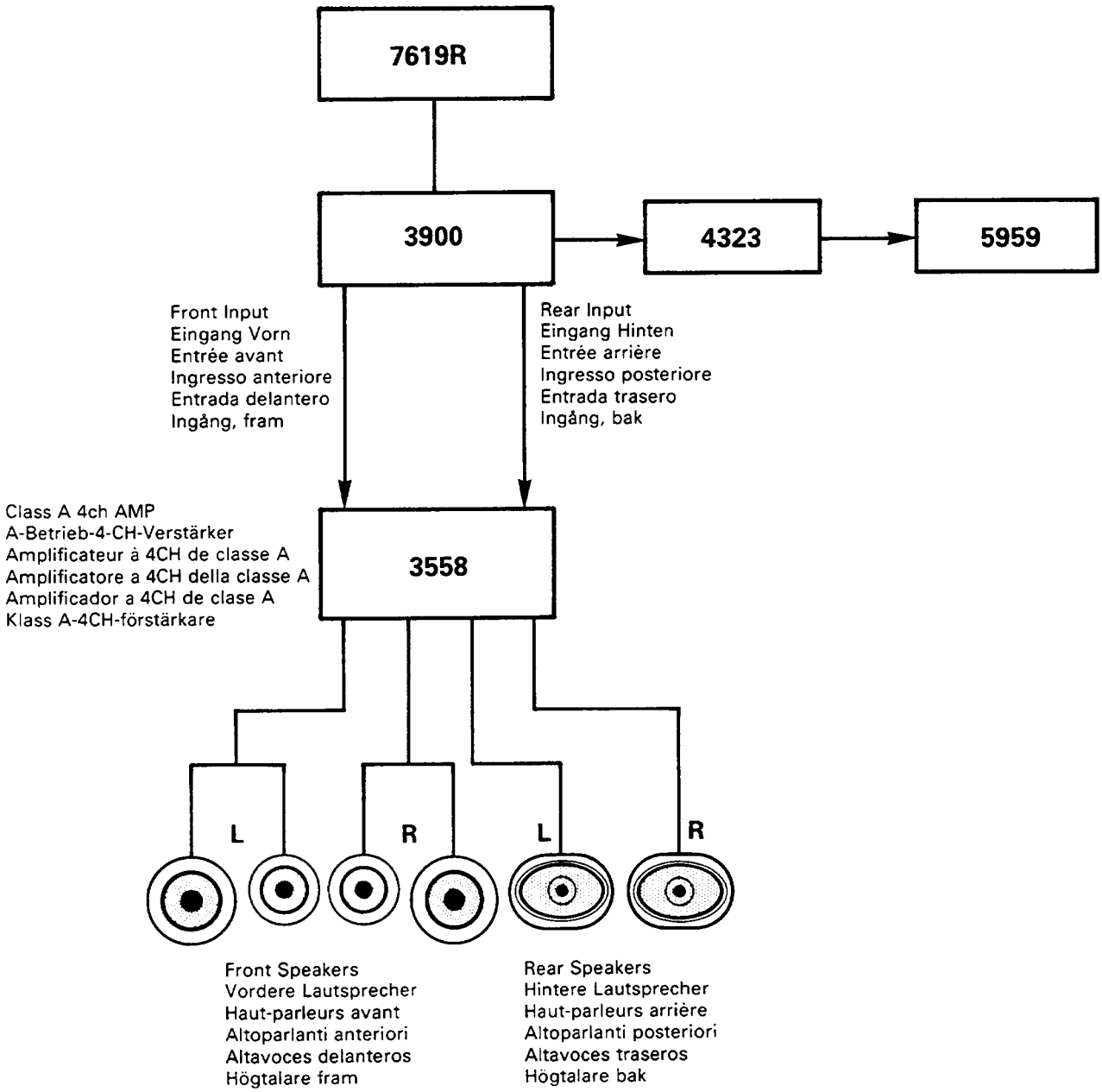
### SYSTEM-1/SYSTEME-1/SISTEMA-1




### SYSTEM-2/SYSTEME-2/SISTEMA-2



## SYSTEM-3/SYSTEME-3/SISTEMA-3



SYSTEMAUFBAU . . . . . 2, 3
BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN . . . . . 5, 23
MERKMALE . . . . . 22
VORSICHTSMASSREGELN . . . . . 24
BEDIENUNG . . . . . 25 — 35
FEHLERANZEIGE FÜR CD SHUTTLE . . . . . 36
ANZEIGE FÜR 7619R . . . . . 36
TECHNISCHE DATEN . . . . . 37

# Deutsch

## CONTROLS AND INDICATORS/BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN/COMMANDES ET INDICATEURS/CONTROLLI ED INDICATORI/CONTROLES E INDICADORES/KONTROLLER OCH INDIKATORER

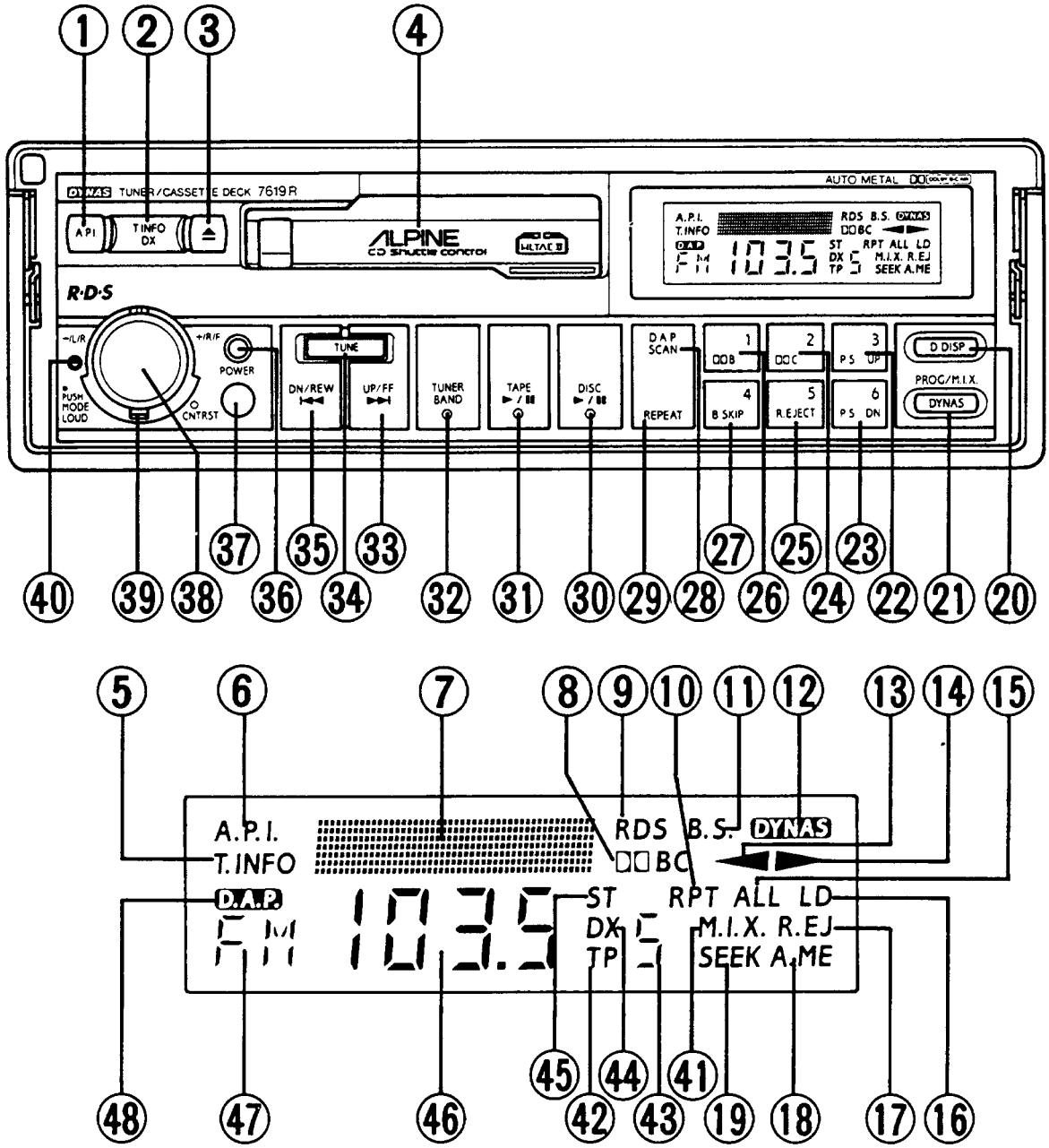



**Fig. 1/Abb. 1**

Please see the page indicated in the table below for explanations on the controls and indicators.
Die Erklärungen der Bedienungselemente und Anzeigen betreffend schauen sie sich bitte die in der folgenden Tabelle angegebene Seite an.
Prière de lire la page indiquée au tableau ci-dessous pour les explications sur les commandes et indicateurs.
Fate riferimento alla pagina indicata nella tabella qui sotto per ulteriori chiarimenti riguardo i controlli ed indicatori.
Consulte la página indicada abajo, en la tabla, para más explicaciones sobre los controles e indicadores.
Se sidindikeringarna i tabellen nedan för förklaring av kontroller och indikatorer.


| | | | |
|---|---|---|---|
| English | Page 7 | Italiano | Pagina 55 |
| Deutsch | Seite 23 | Español | Página 71 |
| Français | Page 39 | Svenska | Sid 87 |

# MERKMALE



- **FRONT-DIN™-CHASSIS**
- **CD-SHUTTLE™-REGLER**
- **DYNAS-SYSTEM**
  Das DYNAS-System ist ein vollständig neu entwickeltes Empfangssystem für den Rundfunk, daß Störungen, die durch benachbarte Sender verursacht werden, ausschließt. Außerdem verbessert es die nutzbare Empfindlichkeit beim Empfang von UKW-Sendern. Die Konsequenz davon ist, daß bei eingeschaltetem DYNAS-System Sender mit einem üblichen Empfänger ungestört empfangen werden können, die vorher wegen der Nähe anderer Sender nur schwierig zu empfangen waren.
- **SCHNELLFREIGABE-KLAMMER (Q.R.B.)**
- **GR-PRÄZISION/VOLLOGISCHE RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**
- **DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG**
  Der 7619R ist mit einer drahtlosen Fernbedienung ausgerüstet, mit der alle Cassettendeck-, Tuner- und CD-Shuttle™-Funktionen gesteuert werden können.
- **I.D. (INTERAKTIVES DISPLAY)**
  Das interaktive Display zeigt alle empfangenen Steuerkommandos sowie auch andere nützliche Informationen mit Hilfe einer alphanumerischen Punktmatrix an.
- **HLTAC II™-TONKOPF**
  Der neu von Alpine entwickelte HLTAC II-Tonkopf ist zum einen mit OFC (Oxygen Free Copper)-Spulenwicklungen bestückt. Signalverluste und Korrosion gehören damit der Vergangenheit an. Zum anderen wird der Luftspalt zwischen Kopf und Band für eine außergewöhnlich flache und supergenaue Frequenzwiedergabe auf eng anliegende, extrem genaue 0,8 Mikron gehalten.
- **P.S. (PROGRAMM-SENSOR)**
  Mit dem Programm-Sensor können bis zu 9 Titel auf der Cassette in Vorwärts- bzw. Rückwärtsrichtung übersprungen werden.
- **AUTOMATISCHE PROGRAMM-ERKENNUNG (A.P.I.)**
  Wenn die A.P.I.-Funktion im UKW-Betrieb eingeschaltet ist, wird der bestmögliche Empfang für den gerade gehörten Sender automatisch eingestellt.
- **VERKEHRSDURCHSAGEN (T. INFO)**
  Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, werden ausgesandte Verkehrsdurchsagen automatisch empfangen.
- **DIREKTZUGANGS-VORWAHL (D.A.P.)**
- **INTELLIGENTER AUTOMATIK-SPEICHER (A. MEMO)**
- **WIEDERHOLUNG (CASSETTE, CD)**
- **ANSPIELEN (CASSETTE, CD)**
- **AUTOMATISCHES LEERSTELLEN-ÜBERSPRINGEN**
- **DOLBY*-B/C-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**
- **S.T.M. (QUELLENTON-SPEICHER)**
  Mit dieser Funktion werden die für die verschiedenen Wiedergabequellen angepaßten Einstellungen der Tiefen-/Höhenregler gespeichert.
- **DUAL-VORVERSTÄRKER-AUSGÄNGE**
  Durch die Dual-Vorverstärker-Ausgänge und den Vorverstärker-Fader läßt sich das System leicht und bequem erweitern.
- **30 SENDERVORWAHLEN MIT LITETOUCH™**
  UKW1 : 6, UKW2 : 6, MW : 6, LW : 6, D.A.P.: 6

* Dolby Rauschunterdrückungssystem ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol (DD) sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN

Siehe Abb. 1 auf Seite 5.

① **Automatische Programm-Erkennung-Taste (A.P.I.)**
② **Verkehrsdurchsagen- (T. INFO)/DX (Lokal/distanz)-Taste**
③ **Auswurf-Taste**
④ **Cassetten-Ladeschlitz**
⑤ **Verkehrsdurchsage-Anzeige (T. INFO)**
⑥ **Automatische Programm-Erkennung-Anzeige (A.P.I.)**
⑦ **Punktmatrix-Display**
⑧ **Dolby B/C-Rauschunterdrückungs-Anzeige**
⑨ **Radio-Datensystem-Anzeige (RDS)**
⑩ **Wiederholungs-Anzeige (RPT)**
⑪ **Leerstellen-Überspringen-Anzeige (B.S.)**
⑫ **DYNAS-Anzeige**
⑬ **Bandlaufrichtungs-Anzeige (Umdrehung)**
⑭ **Bandlaufrichtungs-Anzeige (Vorlauf)**
⑮ **Wiederholungs-Anzeige (Alle) (ALL)**
⑯ **LouDness-Anzeige**
⑰ **Rückker-Auswurf-Anzeige (R. EJ)**
⑱ **Automatik-Speicheranzeige (A. ME)**
⑲ **Suchlauf-Anzeige (SEEK)**
⑳ **Demonstration-DISPlay-Taste**
㉑ **Programm (PROG)-/Zufallsgesteuerte Wiedergabe (M.I.X.)-/DYNAS-Taste**
㉒ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 3/Programm-Sensor (P.S. UP)**
㉓ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 6/Programm-Sensor (P.S. DN)**
㉔ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 2/Dolby C-Rauschunterdrückung**
㉕ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 5/Rückkehr-Auswurf (R.EJECT)**
㉖ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 1/Dolby B-Rauschunterdrückung**
㉗ **Taste für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 4/Leerstellen-Überspringen (B. SKIP)**
㉘ **D.A.P.- (Direktzugangs-Vorwahl)/Anspiel-Taste (SCAN)**
㉙ **Wiederholungs-Taste (REPEAT)**
㉚ **CD-Platten-Taste (DISC) (Wiedergabe ▶ /Pause ❚❚ )**
㉛ **Cassetten-Taste (TAPE) (Wiedergabe ▶ /Pause ❚❚ )**
㉜ **Tuner-/Frequenzband-Taste (TUNER/BAND)**
㉝ **Aufwärts-/Vorlauf-Schalter (UP/FF) ( ▶▶| )**
㉞ **Abstimm-Schalter (TUNE)**
㉟ **Abwärts-/Rücklauf-Schalter (DN/REW) ( |◀◀ )**
㊱ **Netzschalter (POWER Ein/Aus) (drücken)**
㊲ **Sensorfenster für Fernbedienung**
㊳ **Audio-MODE-Wahlschalter/Lautstärkeeinstell-/LOUDness-Taste**
㊴ **Kontrast-Regler (CNTRST)**
㊵ **Rückstell-Schalter**
㊶ **Zufallsgesteuerte Wiedergabe-Anzeige (M.I.X.)**
㊷ **Verkehrsprogramm-Erkennung-Anzeige (TP)**
㊸ **Vorwahl-/Platten-Nr.-Anzeige**
㊹ **DX-Anzeige**
㊺ **STereo-Anzeige**
㊻ **Digitale Anzeige**
㊼ **Band-/Titel-Nr.-Anzeige**
㊽ **Direktzugangs-Vorwahl-Anzeige (D.A.P.)**

# VORSICHTSMASSREGELN

**Sicherungsaustausch**

Durchgebrannte Sicherungen nur durch solche ersetzen, deren Amperezahl dem auf der Sicherungshalterung aufgedruckten Wert entspricht. Falls die Sicherungen mehrere Male hintereinander durchbrennen, die elektrischen Anschlüsse sorgfältig auf Kurzschluß hin überprüfen. Den Spannungsregler des Fahrzeuges ebenfalls überprüfen lassen. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie eine Reparatur unbedingt einem Alpine-Händler oder einem autorisierten Alpine-Service.

**Temperatur im Wageninneren**

Achten Sie vor dem Einschalten des Cassettendecks darauf, daß die Temperatur im Wageninneren sich im Bereich von −10°C bis 60°C bewegt. Nur dann ist ein ordnungsgemäßer Betrieb des Gerätes gewährleistet. Sorgen Sie (besonders bei warmen Wetter) für eine gute Luftzirkulation im Wageninneren, damit sich die Hitze im Gerät nicht stauen kann.

**Äußerst dünnes Band**

In dem Radio-Cassettenrecorder sollten keine C-120-Cassetten verwendet werden.

**Präzisionsmechanismus**

Keine fremden Objekte durch die Cassettenöffnung ins Innere des Gerätes einführen. Dadurch können der Präzisionsmechanismus und der Tonkopf beschädigt werden.

**Lagerung**

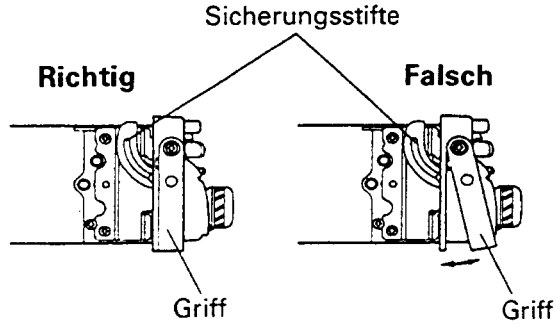
Zum Schutz der Cassetten sollten diese in ihre Schachteln gesteckt und an einem kühlen, staub- und schmutzgeschützten Ort aufbewahrt werden. Nicht in der Nähe von starken Magnetquellen, z.B. Elektromotoren, Lautsprechern oder Fernsehgeräten lagern.

**Schlaffe Bandführung**

Achten Sie darauf, daß das Band vor dem Einlegen in das Gerät straff gespannt ist. Ein lockeres Band kann das Gerät beschädigen und auch selbst Schaden nehmen. Das Band mit einem Bleistift oder einem ähnlichem Gegenstand durch Einstecken in das Spindelloch straffen und so lange drehen, bis das Band wieder fest gespannt ist.

**Ungesicherter Handgriff**

Wenn der Handgriff nicht voll gesichert worden ist, kann das Gerät bei schlechtem Straßenbelag, schneller Beschleunigung des Autos oder bei einem Autounfall aus seiner Halterung gerissen werden. Als mögliche Folgen könnten Insassen im Auto verletzt oder das Gerät beschädigt werden. Bitte studieren Sie die untenstehenden Abbildungen ausführlich und informieren Sie sich, wie der Handgriff richtig und voll gesichert werden muß.



# BEDIENUNG

## ● ERSTE INBETRIEBNAHME

**Funktions-Bestätigungs-Display**

Nach jedem Druck auf eine der Funktionstasten wird die von Ihnen gewählte Funktion in großen Buchstaben für etwa 2 Sekunden lang im Punktmatrix-Display ⑦ angezeigt.

**Erstmaliger Systemstart**

Wenn das System zum ersten Mal nach der Installation oder nach Abtrennen oder Anschluß der Auto-Batterie in Betrieb genommen wird, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum, drücken Sie dann vorsichtig den Rückstell-Schalter ㊵ mit einem spitzen Stift oder einem anderen spitzen Gegenstand.

**So werden die Lautstärke und der Klang eingestellt (Siehe in dem Diagramm auf der nächsten Seite.)**

1. Schalten Sie die Anlage mit einem Druck auf die POWER Ein/Aus-Taste ㊱ oder mit einem Druck auf jede andere beliebige Taste (außer der Auswurf- ③ und der Zurückstellungs-Taste ㊵) ein.
2. Drücken Sie den Audio-Betriebsschalter (MODE) ㊳, um den für die Einstellung gewünschten Betrieb einzustellen.
   → TREBLE → BASS → BALANCE → FADER → VOLUME →
   Die Betriebsart wird bei jedem Druck dieses Schalters geändert. Die jeweilige Betriebsart wird im Display angezeigt. Wenn eine neue Betriebsart eingestellt wird, wird auch die Betriebsart-Anzeige umgestellt.
3. Sobald die gewünschte Betriebsart im Display angezeigt wird, nehmen Sie mit dem Audio-MODE-Wahlschalter ㊳ die von Ihnen gewünschte Einstellung vor. Das Display schaltet nach Ablauf von etwa 5 Sekunden wieder auf die vorherige Betriebsarten-Anzeige zurück.

**Netzanschluß abschalten**

Drücken Sie erneut auf die POWER Ein/Aus-Taste ㊱, um das Gerät auszuschalten.

**Loudness (LOUD)**

Drücken Sie die Loudness-Taste (LOUD) ㊳ länger als zwei Sekunden, um die Loudness-Funktion einzuschalten. Drücken Sie die Loudness-Taste (LOUD) ㊳ erneut länger als 2 Sekunden, um diese Funktion abzuschalten.

**Einschalten der Betriebsarten für den 7619R**

1. Radio-Betrieb
   Drücken Sie die TUNER-Taste ㉜, um den Radio-Betrieb des Gerätes einzuschalten. Die Wellenbereichs-Anzeige ㊼ (FM1, FM2 oder MW/LW) erscheint nun im Display.
2. Cassetten-Betrieb
   Drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) ㉛, um das Gerät auf Cassetten-Betrieb einzustellen.
3. CD-Shuttlebetrieb
   Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) ㉚, um den CD-Betrieb des Gerätes einzuschalten.

**Kontrast-Regler (CNTRST) ㊴**

Mit diesem Regler kann die Helligkeit der Punktmatrix entsprechend Ihres Sichtwinkels eingestellt werden.

# BEDIENUNG

**Funktion für die Einstellung von 6 Betriebsarten**

Mit diesem Gerät lassen sich die 6, nachstehend aufgeführten Betriebsarten einstellen. Siehe in der Beschreibung der entsprechenden Betriebsart für weitere Einzelheiten.

Vorwahl-Nr. 1: Einstellung des UKW-Pegel.
Vorwahl-Nr. 2: Einstellung der Lautstärke während dem Empfang von Verkehrsinformation.
Vorwahl-Nr. 3: Betriebsschaltung, wenn kein Sender mit Verkehrsinformation empfangen wird.
Vorwahl-Nr. 4: Betriebsschaltung für die Gedächnisstütze der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.).
Vorwahl-Nr. 5: Einstellung der automatischen Spurungsfunktion. (API-1/API-2)
Vorwahl-Nr. 6: Eingebaute Funktion für das Verändern der Beleuchtungsfarbe (Gelb/Grün).

| Anzeige-Beispiel | Drehen Sie den Audio-Betriebsschalter (MODE). | |
|---|---|---|
| | Links | Rechts |
| Lautstärke-Einstellung.<br>VOLUME<br>- 25 (-∞ ~ 0) | Niedrigere Lautstärke<br>VOLUME<br>- 00 | Höhere Lautstärke<br>VOLUME<br>0 |
| Einstellung der Höhen.<br>TREBLE<br>- 4 (-7 ~ +7) | Weniger Höhen<br>TREBLE<br>- 7 | Mehr Höhen<br>TREBLE<br>+ 7 |
| Einstellung der Tiefen.<br>BASS<br>- 3 (-7 ~ +7) | Weniger Tiefen<br>BASS<br>- 7 | Mehr Tiefen<br>BASS<br>+ 7 |
| Einstellung der Balance.<br>BALANCE<br>- - - (0 ~ 8) | Höhere Lautstärke von dem linken Lautsprecher<br>BALANCE<br>L 8 | Höhere Lautstärke von dem rechten Lautsprecher<br>BALANCE<br>R 8 |
| Einstellung der Fader.<br>FADER<br>- - - (0 ~ 8) | Höhere Lautstärke von dem Vorder Lautsprecher<br>FADER<br>F 8 | Höhere Lautstärke von dem Hinten Lautsprecher<br>FADER<br>F 8 |

**S.T.M. (Quellen-Klangspeicher)**

Die Tiefen- und Höhen-Regler lassen sich für jede Quelle (UKW, MW/LW, Cassette und CD) verschieden einstellen. Wenn der Klang erst einmal eingestellt worden ist, werden die Positionen automatisch gespeichert. Wenn die Quelle dann erneut eingestellt wird, werden die Tiefen- und Höhen-Regler automatisch wieder auf den voreingestellten Pegel eingestellt.

# BEDIENUNG

### Mitteilungs-Display

Ihr neuer 7619R wurde werksseitig mit einer Mitteilung versehen. Nach einem Druck auf die D. DISP-Taste ⑳ erscheint diese Mitteilung von Alpine im Display. Diese Anzeige wird nach einem erneuten Druck auf die D. DISP-Taste ⑳ wieder gelöscht.

### Auswählen der Beleuchtungsfarbe

Für die Frontplatte kann zwischen zwei verschiedenen Beleuchtungsfarben (Gelb/Grün) ausgewählt werden.

1. Halten Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞ für etwa 3 Sekunden lang heruntergedrückt.
2. Sie können jetzt mit der Senderprogrammierungs-Taste Nr. 6 ㉓ zwischen grüner und gelber Beleuchtungsfarbe auswählen.

## ● RADIOBETRIEB

### Einstellen des Frequenzbandes

Drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND) ㉜, um das gewünschte Frequenzband einzustellen. Das von Ihnen gewählte Frequenzband wird auf der Frequenzband-Anzeige angezeigt.

### Empfang mit dem DYNAS-System

Befolgen Sie die nachstehenden Hinweise, um UKW-Sender mit dem DYNAS-System ungestört zu emfangen.

1. Drücken Sie die DYNAS-Taste ㉑.
2. In der Anzeige wird die DYNAS-Kontrolle ⑫ aufleuchten.

### HINWEIS:

Stellen Sie den DYNAS-Schalter auf Aus (OFF), wenn die Störungen und Geräusche höher sein sollten als beim normalen Empfang. Die erhöhten Störungen und Geräusche werden hauptsächlich durch folgende Gründe verursacht.

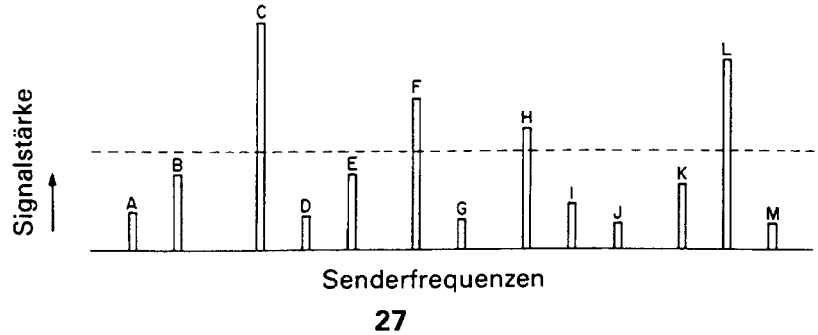
1. Wenn die Empfangsfrequenz verschoben ist
   Bei dem 7619R sind die Empfangsfrequenzen in Schritten von 0,05 MHz eingeteilt, also kann eine Abweichung von ±0,025 MHz, abhängig vom Sender, vorkommen.
2. Wenn die Sendesignale vom dem Sender übersteuert sind
   Manche Sender senden vielleicht Signale, die übersteuert sind, um einen besseren Klang zu erhalten.

### Lokal-/DX-Suchlaufempfindlichkeit für UKW, MW und LW

Sie können die Radio-Suchlaufempfindlichkeit lokal oder DX (Distanz) einstellen, indem der DX-Schalter (Distanz) ② länger als 2 Sekunden betätigt wird.

Im Lokal-Betrieb ohne DX-Anzeige ㊹ werden nur starke Sender (die Sender C, F, H und L in der nachstehenden Abbildung) empfangen.

Bei DX-Betrieb mit leuchtender DX-Anzeige ㊹ werden alle Sender, sowohl starke als auch schwache Sender (alle Sender von A bis M in der Abbildung) empfangen.



# BEDIENUNG

**Selbsttätige Umschaltung Stereo/Mono bei UKW-Sendern**

Beim Empfang schwacher UKW-Sender schaltet das Gerät selbsttätig von Stereo auf Mono um, um dadurch das Rauschen zu reduzieren.

Die "ST"-Kontrolle ㊺ in der Anzeige erlischt. Sollte der UKW-Sender wieder stärker zu empfangen sein, schaltet das Gerät von alleine wieder auf Stereo um und die "ST"-Kontrolle ㊺ leuchtet wieder auf.

**Manuelles Abstimmen**

1. Drücken Sie die Sendereinstellungs-Taste (TUNE) ㉞ solange, bis im Punktmatrix-Display ⑦ "MANUAL" angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND) ㉜, um das gewünschte Frequenzband einzustellen. Ihre Wahl wird auf der Frequenzband-Anzeige angezeigt.
3. Drücken Sie auf die UP-Taste ㉝, wenn Sie das Gerät auf eine höhere Frequenz einstellen wollen. Drücken Sie auf die DN-Taste ㉟, wenn Sie das Gerät auf eine niedrigere Frequenz einstellen wollen.

**Automatische Suchlauf-Abstimmung (SEEK)**

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞, bis die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ⑲ auf dem Display erscheint.
2. Stellen Sie das gewünschte Frequenzband mit der Frequenzband-Taste (BAND) ㉜ ein.
3. Drücken Sie den UP- (▶▶|) ㉝ oder DN-(|◀◀) Schalter ㉟. Dadurch wird automatisch die nächste höhere oder niedrigere Frequenz abgestimmt und der entsprechende Sender eingestellt.

**Vorwahl-Speicher programmieren**

Beachten Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Sender in den Vorwahl-Speicher einzugeben:

1. Das gewünschte Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ㉜ einstellen.
2. Den gewünschten Sender mit Hilfe der manuellen Abstimmung oder der automatischen Suchlauf-Abstimmung einstellen.
3. Drücken Sie die Vorwahl-Taste Nummer 1 ㉖ länger als 2 Sekunden. Die Digital-Anzeige ㊻ beginnt zu blinken. Drücken Sie diese Vorwahl-Taste erneut, während die Anzeige blinkt (innerhalb von 5 Sekunden).
4. Die gewählte Frequenz wird in dem Vorwahl-Speicher Nr. 1 gespeichert und auf dem Display angezeigt.
   **HINWEIS:**
   Falls an dieser Adresse bereits ein Sender vorprogrammiert wurde, wird dieser gelöscht und stattdessen der neue Sender gespeichert.
5. Befolgen Sie die Schritte 2 — 3, um weitere Sender (2 — 6) im Voraus zu programmieren. Dieser Vorgang sollte dann auch für UKW1, UKW2, MW und LW durchgeführt werden.

**Automatische Speicher-Vorwahl (A. ME)**

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞, damit die A. ME-Anzeige ⑱ aufleuchtet.
2. Stellen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ㉜ ein.
3. Drücken Sie den UP- ㉝ oder DN-Schalter ㉟. Daraufhin werden automatisch die sechs stärksten Sender auf jedem Frequenzband von dem Tuner aufgesucht und dann nach Signalstärke sortiert gespeichert. Diese Sender werden automatisch in die

Vorwahl-Speicher programmiert, wobei der stärkste Sender bei Vorwahl-Nr. 1 und der schwächste, programmierte Sender bei Vorwahl-Nr. 6 eingelegt wird. Bei dem Suchlauf werden die Sender zuerst mit Lokal-Abstimmungsbetrieb gesucht. Falls weniger als 6 Sender gefunden und gespeichert werden, wird der Suchlauf erneut im DX-Betrieb durchgeführt.

4. Nachdem die automatische Speicher-Vorwahl beendet worden ist wird der bei Vorwahl-Speichernr. 1 gespeicherte Sender eingestellt. Falls keine Sender gespeichert wurden, wird wieder der ursprüngliche Sender eingestellt, den Sie hörten, bevor die automatische Speicher-Vorwahl begann. Wenn die automatische Programmierung des Speichers beendet worden ist, erlischt die A.ME-Anzeige ⑱ und die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ⑲ erscheint.

**HINWEIS:**
Die automatische Programmierung des Speichers läßt sich auf im D.A.P.-Betrieb durchführen.

**Programmierte Sender abstimmen**

Sie können, nachdem die Sender in dem Speicher programmiert worden sind, einen beliebigen Sender mit nur einem Tastendruck abstimmen (innerhalb des angezeigten Frequenzbandes).

1. Stellen Sie das Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ㉜ ein.
2. Drücken Sie eine der Senderprogrammierungs-Tasten (㉒ — ㉗). Die Nummer der jeweilig gedrückten Taste erscheint nun im Punktmatrix-Display ⑦.
3. Die Frequenz für den entsprechenden Sender wird auf dem Display angezeigt.

**D.A.P. (Direktzugangs-Vorwahl)**

Mit Hilfe dieser Funktion lassen sich UKW-, MW- und LW-Sender auf demselben Frequenzband speichern. Drücken Sie die D.A.P.-Taste ㉘, sodaß die D.A.P.-Anzeige ㊽ aufleuchtet. Folgen Sie den Anweisungen, Schritt 1 — 3 unter dem "Vorwahl-Speicher programmieren" auf Seite 28 zum Programmieren der Sender auf dem D.A.P.-Frequenzband.

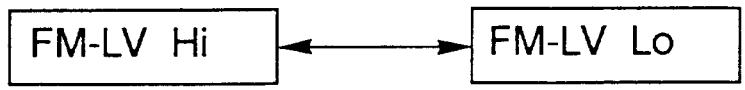
**Zugang zu den auf dem D.A.P.-Frequenzband programmierten Sendern**

1. Drücken Sie die D.A.P.-Taste ㉘. Die D.A.P.-Anzeige ㊽ leuchtet auf dem Display auf.
2. Drücken Sie eine der Vorwahl-Tasten (㉒ — ㉗).
3. Die Frequenz des entsprechenden Senders wird auf dem Display angezeigt.

**Die UKW-Lautstärke schalten**

Benutzen Sie diese Funktion, falls der Unterschied der Lautstärke beim Umschalten zwischen einer Cassette und dem UKW-Radio sehr groß ist.

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞ drei Sekunden lang.
2. Drücken Sie die Vorwahltaste Nr. 1 ㉖, um die Anzeige zwischen "FM-LV Hi" und "FM-LV Lo" umzuschalten.
   Die UKW-Lautstärke kann auf eine von zwei Positionen eingestellt werden, hoch oder niedrig. Stellen Sie diese entsprechend der Station ein.



# BEDIENUNG

## ● BEDIENUNG DES CASSETTENRECORDERS

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die TAPE-Taste ( ▶/❚❚ ) ㉛. Das Gerät ist jetzt auf den Betrieb mit Cassettendeck eingestellt.

### Dolby-Rauschunterdrückung B/C*

Überprüfen Sie vor dem Abspielen einer Cassette, ob diese mit dem Dolby-B oder Dolby-C-Rauschunterdrückungssystem aufgenommen wurde. Drücken Sie den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter B oder C (㉖ oder ㉔), wenn eine mit Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommene Cassette abgespielt werden soll. Die Rauschunterdrückungs-Anzeige B oder C ⑧ der entsprechenden Taste leuchtet auf.

### Cassetten einlegen

1. Stecken Sie eine bespielte Cassette in Cassetten-Ladeschlitz ④ ein, wobei die offene Seite nach rechts weist.
2. Falls die Cassette nicht vollständig in dem Cassettendeck einliegt, drücken Sie die Cassette vorsichtig in den Schlitz ein.

### Auswurf

Drücken Sie die Auswurftaste ③, um die Cassette aus dem Cassetten-Mechanismus auszuwerfen.

### Pause

Drücken Sie die Cassetten-Taste ( ▶/❚❚ ) ㉛, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

### Wiedergabe

1. Stecken Sie eine bespielte Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenschlitz ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
2. Falls bereits eine Cassette in dem Gerät einliegt, drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) ( ▶/❚❚ ) ㉛, um die Wiedergabe zu beginnen.
3. Drücken Sie die Auswurftaste ③ oder schalten Sie den Netzanschluß mit dem Netzschalter (POWER Ein/Aus) ㊱ ab, um die Wiedergabe der Cassette zu beenden.

### HINWEIS:

Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞, wobei die Cassette oder CD im A.P.I.- oder T. INFO-Betrieb abgespielt wird; dadurch wird das Gerät auf TUNER-Betrieb eingestellt, und es können Sender abgestimmt werden.

### Vorlauf und Rücklauf

1. Drücken Sie die Vorlauf-Taste (FF) ㉝, um die Cassette schnell vorzuspulen. Drücken Sie die Rücklauf-Taste (REW) ㉟, um die Cassette schnell zurückzuspulen. Der Vorlauf- bzw. Rücklauf-Betrieb wird unabhängig von der Bandlaufrichtung durchgeführt.
2. Drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) ( ▶/❚❚ ) ㉛, um die Vorlauf- (FF) oder Rücklauf-Funktion (REW) abzuschalten.

# BEDIENUNG

**Programm-Sensor**

1. Wenn Sie die P.S. UP-Taste ㉒ kurz heruntergedrückt halten, wird das Band an den Beginn des nächsten Musiktitels vorgespult. Im Display wird dann "P.S. UP + 1" (wie unten abgebildet) angezeigt. Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, können mehrere Titel auf einmal im Vorwärtslauf übersprungen werden. Die übersprungene Anzahl der Titel wird jeweils im Display angezeigt. Wenn Sie z.B. vom Titel 1 auf den Anfang des Titels 4 vorspulen wollen, drücken Sie dreimal auf die P.S. UP-Taste ㉒ (das Display zeigt in so einem Fall "+3" an). Das Cassettendeck sucht nach unbespielten Stellen zwischen zwei Titeln und stellt sich auf den Beginn des vierten Musiktitels ein. Die Wiedergabe startet automatisch.
2. Wollen Sie an den Anfang des gerade laufenden Musiktitels zurückspulen, halten Sie die P.S. DN-Taste ㉓ kurz heruntergedrückt. Im Display wird dann "P.S. DN −1" angezeigt. Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, können mehrere Titel auf einmal im Rückwärtslauf übersprungen werden. Die übersprungene Anzahl der Titel (diesmal in Rückwärtsrichtung) wird jeweils im Display angezeigt. Wenn Sie z.B. vom Titel 5 auf den Anfang des Titels 4 zurückspulen wollen, drücken Sie zweimal auf die P.S. DN-Taste ㉓ (das Display zeigt - wie unten abgebildet - dann "−2" an). Das Cassettendeck sucht nach unbespielten Stellen zwischen zwei Titeln und stellt sich auf den Beginn des vierten Musiktitels ein. Die Wiedergabe startet automatisch.

**[Beispiel]**

| P.S. UP<br>+1 | P.S. DOWN<br>−2 |
|---|---|

**HINWEIS:**

Für die korrekte Arbeitsweise des P.S. ist es erforderlich, daß die unbespielten Stellen zwischen zwei Titeln mindestens 3 Sekunden lang sind.

**Automatische Umdrehung**

Wenn die Cassette zum Ende abgespielt oder vorgespult wird, wird der Bandlaufrichtung automatisch umgekehrt, und die Wiedergabe beginnt erneut.

**Manuelles Umkehren**

Drücken Sie die Programm-Taste (PROG) ㉑, um die Bandlaufrichtung manuell umzustellen (zwischen Seite A und Seite B umschalten).

**WIEDERHOLUNG**

1. Die Cassette einlegen, und die Wiedergabe beginnen.
2. Wenn Sie einen Abschnitt finden, den Sie wiederholen möchten, drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉙, bis die Wiederholungs-Anzeige (RPT) auf dem Display erscheint. Der Abschnitt wird daraufhin fortlaufend wiederholt, bis die Wiederholungsfunktion abgeschaltet wird.
3. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉙ erneut, um die Wiederholungsfunktion zu löschen. Die Wiederholungs-Anzeige (RPT) ⑩ erlischt.

# BEDIENUNG

## ANSPIELEN

1. Bei Betätigen der Anspiel-Taste (SCAN) ㉘ werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels abgespielt. Diese Funktion ist besonders dann geeignet, wenn Sie einen bestimmten Titel auf der Cassette auffinden möchten.
2. Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie die Anspiel-Taste (SCAN) ㉘ erneut, um diese Funktion abzuschalten.

### Leerstellen überspringen

1. Drücken Sie die Übersprung-Taste (B. SKIP) ㉗ während der Wiedergabe, um Leerstellen, die 15 Sekunden oder länger andauern, zu überspringen.
2. Drücken Sie die Übersprung-Taste (B. SKIP) ㉗ erneut, wenn die Funktion zu Überspringen von Leerstellen abgeschaltet werden soll.

### Auswurf bei Rückkehr

1. Legen Sie die Cassette ein, und beginnen Sie die Wiedergabe.
2. Drücken Sie die Rückkehr-Auswurftaste (R. EJECT) ㉕ während einer der folgenden Betriebsarten, sodaß die Cassette automatisch ausgeworfen wird, wenn:
   - Wiedergabe-Betrieb; Nachdem die Seite A und B abgespielt worden sind.
   - Vorlauf-Betrieb; Nachdem die zweite Seite abgespielt worden ist.

   Die Rückkehr-Auswurfanzeige (R. EJ) ⑰ auf der Taste leuchtet.
3. Drücken Sie die Rückkehr-Auswurftaste (R. EJECT) ㉕ erneut, um den Auswurf bei Rückkehr abzuschalten.

### Display mit Angabe der Bandlaufeigenschaft

Das Punktmatrix-Display ⑦ gibt auch Auskunft über die Bandlaufeigenschaft. Diese Anzeige erlischt, wenn Sie die D. DISP-Taste ⑳ länger als 2 Sekunden heruntergedrückt halten.

### Reinigung des Tonkopfes

Wenn die Tonqualität bei der Wiedergabe anfängt nachzulassen, ist es an der Zeit den Tonkopf zu reinigen. Legen Sie eine dafür speziell vorgesehene Cassette in das Cassettendeck ein, und spielen Sie diese etwa 1 Minute ab, um Fremdstoffe zu entfernen. Es gibt auch besondere Reinigungscassetten, die für die Reinigung von Capstan und Andruckwellen vorgesehen sind. Wenden Sie sich bitte für weitere Einzelheiten über dieses Reinigungszubehör an einen autorisierten Alpine-Händler.

# BEDIENUNG

## ● CD-BEDIENUNG

Die folgenden Anweisungen sind nur für Systeme vorgesehen, die den Alpine CD-Shuttle mit 7619R beinhalten.

Drehen Sie das Gerät, und stellen Sie den CD-Betrieb durch Drücken der CD-Plattentaste (DISC) ( ▶/II ) ㉚.

**Erstmaliger Systemstart**

Wenn das System zum ersten Mal nach der Installation oder nach Abtrennen oder Anschluß der Auto-Batterie in Betrieb genommen wird, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum, drücken Sie dann vorsichtig den Rückstell-Schalter ㊵ mit einem spitzen Stift oder einem anderen spitzen Gegenstand.

**CD-Kontrolle**

Wird das Magazin im Wiedergabebetrieb und bei gedrückter DISC-Taste ( ▶/II ) ㉚ in den CD-Shuttle gelegt, wird eine CD-Kontrolle durchgeführt.

Während der Kontrolle blinkt im Punktmatrix-Display ⑦ "DISC CHK" auf. Nach durchgeführter Kontrolle schaltet sich das Deck auf Pausebetrieb.

**Normale Wiedergabe**

1. Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) ( ▶/II ) ㉚.
2. Die Wiedergabe der ersten CD-Platte wird gestartet.
3. Nachdem der letzte Titel auf der letzten CD-Platte abgespielt worden ist, kehrt der Tonabnehmer zu dem Anfang des ersten Titels auf der ersten CD-Platte zurück, und die Wiedergabe wird ab dieser Stelle fortgesetzt.

**Pause**

Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) ( ▶/II ) ㉚, während der Wiedergabe der CD-Platte, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Im Punktmatrix-Display ⑦ wird "PAUSE" angezeigt. Die Wiedergabe kann jederzeit mit einem Druck auf die DISC-Taste ( ▶/II ) ㉚ erneut gestartet werden.

**Musik-Sensor (Überspringfunktion)**

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie schnell und einfach den Beginn eines beliebigen Musiktitels ansteuern. Diese Funktion ist sowohl im Wiedergabe- als auch im Pausebetrieb aktiviert. Im Titel-Nr.-Anzeige ㊼ wird die Nummer des von Ihnen gewählten Musiktitels angezeigt.

- Drücken Sie die UP/FF-Taste ㉝, wenn Sie das Gerät auf den Beginn des nächstfolgenden Titels einstellen wollen.

1. Die Wiedergabe wird unterbrochen und der Abtaster bewegt sich an den Beginn des nächstfolgenden Titels. Die Nummer dieses Titels wird im Titel-Nr.-Anzeige ㊼ angezeigt.
2. Die Wiedergabe setzt daraufhin unmittelbar wieder ein.
3. Wenn Sie mehrere Titel auf einmal (in Vorwärtsrichtung) überspringen wollen, drücken Sie solange wiederholt auf die UP/FF-Taste ㉝, bis der von Ihnen gewünschte Titel angezeigt wird.

- Wenn Sie den gerade laufenden Titel noch einmal von vorn hören wollen, drücken Sie einmal kurz auf die DN/REW-Taste ㉟.

1. Die Wiedergabe wird unterbrochen und der Abtaster bewegt sich zurück an den Beginn des gerade laufenden Titels. Die im Titel-Nr.-Anzeige ㊼ angezeigte Titelnummer verändert sich nicht.
2. Die Wiedergabe setzt daraufhin unmittelbar und ab Titelbeginn wieder ein.
3. Wenn Sie mehrere Titel auf einmal (in Rückwärtsrichtung) überspringen wollen, drücken Sie solange wiederholt auf die DN/REW-Taste ㉟, bis der von Ihnen gewünschte Titel angezeigt wird.

**Direkter CD-Platten-Zugang**

1. Drücken Sie eine der CD-Direkt-Zugangstasten (㉒ — ㉗), um zwischen den CD-Platten 1 — 6 zu wählen. Die CD-Plattennummer und die Titelnummer werden auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie den UP- ㉝ oder DN-Schalter ㉟, um einen Musiktitel zu wählen.

**Vorlauf/Rücklauf**

Die Betriebsarten Vorlauf und Rücklauf können im Wiedergabebetrieb benutzt werden.

1. Drücken Sie entweder den FF- ㉝ oder REW-Schalter ㉟, und halten Sie diesen länger als eine Sekunde lang.
2. Halten Sie den FF-Schalter ㉝ gedrückt, um den Tonabnehmer schnell vorwärts zu bewegen.
3. Halten Sie den REW-Schalter ㉟ gedrückt, um den Tonabnehmer schnell rückwärts zu bewegen.
4. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Stelle gefunden worden ist.
5. Wenn der Abtastkopf da Ende der CD erreicht, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des ersten Titels der nächsten CD.

**WIEDERHOLUNG (Ein/Alle)**

Mit dieser Funktion wird Ihnen ermöglicht, einen einzelnen Titel oder eine ganze CD-Platte fortlaufend zu wiederholen.

**Wiederholung von einem Titel**

1. Suchen Sie den gewünschten Musiktitel mit Hilfe des UP- ㉝ oder DN-Schalters ㉟ auf.
2. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉙.
   Die Anzeige "RPT" ⑩ leuchtet auf und im Punktmatrix-Display ⑦ wird "RPT ONE" angezeigt.
   Dieser Musiktitel wird dann wiederholt abgespielt.
3. Die Wiederholungswiedergabe wird annulliert, wenn Sie zweimal auf die REPEAT-Taste drücken. Im Punktmatrix-Display ⑦ erscheint die Anzeige "RPT OFF".

**Wiederholung eines ganzen CD-Platte**

1. Drücken Sie während des Abspielens einer CD-Platte solange auf die REPEAT-Taste ㉙, bis die Anzeigen "RPT" ⑩ und "ALL" ⑮ aufleuchten.
2. Die CD-Platte wird wiederholt abgespielt.
3. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉙ einmal, um die wiederholte Wiedergabe zu beenden. Die Anzeige-Beleuchtung erlischt.

**CD-Platten anspielen**

Drücken Sie die Anspiel-Taste (SCAN) ㉘; daraufhin werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels in Folge abgespielt. Diese Funktion ist besonders dann geeignet, wenn ein bestimmter Titel weiter vorne auf der CD-Platte gesucht wird. Wenn die Anspiel-Taste (SCAN) ㉘ ein zweites Mal gedrückt wird, wird diese Funktion gelöscht.

**M.I.X. (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)**

Drücken Sie die M.I.X.-Taste ㉑, während das Gerät auf Wiedergabe- oder Pausebetrieb eingestellt ist. Die Musiktitel auf der gewählten CD-Platte werden in einer zufälligen Folge abgespielt, die durch einen Mikroprozessor gewählt wird. Nachdem alle Titel auf der CD-Platte einmal abgespielt worden sind, beginnt der CD-Spieler mit einer neuen Folge.

**Q.R.B.-GEDÄCHNISSTÜTZE**

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Diebstahlschutz mit Gedächnisstütze versehen. Falls das Gerät nicht aus der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) entfernt wird, nachdem der Zündschlüssel abgedreht wurde, ist ein Signal zu hören, das Sie daran erinnert, daß das Gerät zu entfernen ist.

Egal ob die Zündung ein- oder abgeschaltet ist, ist das Signal zu hören, wenn das Gerät von dem Armaturenbrett entfernt wird.

Sie können das System für die Gedächnisstütze der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ein- oder abschalten.

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ㉞ drei Sekunden lang.
2. Stellen Sie mit der Senderprogrammierungs-Taste Nr. 4 ㉗ das Display entweder auf "QRBM ON" oder "QRBM OFF" ein.

| | |
|---|---|
| QRBM ON | : Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ist eingeschaltet. |
| QRBM OFF | : Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ist abgeschaltet. |

**HINWEIS:**

Zuerst ist die Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) eingeschaltet. Wenn der Motor des Fahrzeuges innerhalb von 2 Sekunden nach Einschalten der Zündung, wird das System mit Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ausgelöst.

# FEHLERANZEIGE FÜR CD SHUTTLE

| ANZEIGE | URSACHE | ABHILFE |
|---|---|---|
| ERROR–01 | Fehlfunktion des CD-Plattenwechsels. | Wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler. |
| | Fehlfunktion des CD-Plattenwechsels. | Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin, und ziehen Sie das Magazin heraus. Überprüfen Sie die Fehlanzeige. Setzen Sie das Magazin wieder ein. Falls sich das Magazin nicht herausziehen läßt, wenden Sie sich an einen Alpine-Händler. |
| | Das Magazin kann nicht ausgeworfen werden. | Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin erneut. Falls sich das Magazin nicht auswerfen läßt, wenden Sie sich an einen Alpine-Händler. |
| ERROR–02 | Die CD-Platte liegt in dem Abspielmechanismus des Gerätes. | Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin, und legen Sie ein leeres Magazin ein. |
| ---H | Hohe Temperatur. | Die Anzeige erlischt, sobald die Temperatur wieder im Betriebbereich liegt. |
| EEEE | Fehlanschluß oder Abtrennen der CD-Shuttle. | Den Anschluß zwischen CD-Shuttle und Steuergerät überprüfen. |

# ANZEIGE FÜR 7619R

| ANZEIGE | URSACHE |
|---|---|
| NO MAGZN | Das Magazin wurde nicht in den CD-Shuttle eingelegt. |
| NO DISC | Das CD-Magazin ist leer. |

# TECHNISCHE DATEN

**UKW TUNER-SEKTION**

| | |
|---|---|
| Empfangsbereich | 87,5 — 108,0 MHz |
| Nutzbare Empfindlichkeit (DYNAS EIN/AUS) | 0,7 µV/1,5 µV |
| Sendertrennschärfe (DYNAS EIN/AUS) | 110 dB/80 dB |
| Rauschabstand | 60 dB |
| Stereo-Kanaltrennung | 35 dB |

**MW TUNER-SEKTION**

| | |
|---|---|
| Empfangsbereich | 531 — 1.602 kHz |
| Nutzbare Empfindlichkeit | 10 µV |

**LW TUNER-SEKTION**

| | |
|---|---|
| Empfangsbereich | 153 — 281 kHz |
| Nutzbare Empfindlichkeit | 20 µV |

**BAND-SEKTION**

| | |
|---|---|
| Bandgeschwindigkeit | 4,8 cm/Sek. ±0,7% |
| Gleichlaufschwankungen | 0,06% WRMS |
| Rauschabstand | |
| Mit Dolby B Rauschunterdrückung | 64 dB |
| Mit Dolby C Rauschunterdrückung | 72 dB |
| Ohne Dolby Rauschunterdrückung | 55 dB |
| Frequenzgang | |
| Mit Alpine Test Band | 20 — 22.000 Hz |

**ALLGEMEINES**

| | |
|---|---|
| Stromversorgung | 14,4 V Gleichstrom (11 — 16 V zulässig) |
| Ausgangsspannung | 500 mV/10 kOhm |
| Baß | ±18 dB bei 30 Hz |
| Höhen | ±15 dB bei 20 kHz |
| Gewicht | 2,0 kg |

**GEHÄUSEABMESSUNGEN**

Breite: 178 mm; Höhe: 50 mm; Tiefe: 153 mm

**VORDERTEIL**

Breite: 171 mm; Höhe: 48 mm; Tiefe: 22,6 mm

**HINWEIS:**

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.